

Министерство образования и науки Республики Казахстан  
Карагандинский государственный технический университет

**УТВЕРЖДАЮ**  
**Председатель Ученого**  
**совета, Ректор КарГТУ**  
\_\_\_\_\_ **Газалиев А.М.**  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ **2013г.**

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА**  
**(SYLLABUS)**

Дисциплина Р-оІУа 2217 «Профессионально – ориентированный иностранный  
язык»

Модуль Уа 4 Языковой

Специальность 5В071900 «Радиотехника, электроника и телекоммуникация»

Факультет телекоммуникации, энергетики и автоматики

Кафедра «Иностранные языки»

## Предисловие

Программа обучения по дисциплине для студента (syllabus) разработана: к.п.н., доцентом Джантасовой Д.Д., ст. преподавателем кафедры ИЯ Какжановой Ш.А.

Обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Джантасова Д. Д. «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

Одобрена учебно-методическим советом Машиностроительного факультета

Протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

Председатель \_\_\_\_\_ Бузауова Т.М. «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

Согласована с кафедрой ТСС

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Мехтиев А.Д. «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

## Сведения о преподавателе и контактная информация

Джантасова Д. Д., к.п.н., доцент

Какжанова Ш.А., ст. преподаватель кафедры ИЯ.

Кафедра ИЯ находится в I корпусе КарГТУ (Б. Мира, 56), аудитория 430, контактный телефон 8 (7212) 56-59-32, (1152)

### Трудоемкость дисциплины

| Семестр | Количество кредитов | ECTS | Вид занятий                 |                      |                      |                      | Количество часов СРС | Общее количество часов | Форма контроля |             |
|---------|---------------------|------|-----------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------------|----------------|-------------|
|         |                     |      | количество контактных часов |                      |                      | количество часов СРС |                      |                        |                | всего часов |
|         |                     |      | лекции                      | практические занятия | лабораторные занятия |                      |                      |                        |                |             |
| 4       | 2                   | 3    | -                           | 30                   | -                    | 30                   | 60                   | 30                     | 90             | Экзамен     |

### Характеристика дисциплины

Дисциплина «Профессионально-ориентированный английский язык» является обязательным компонентом и входит в цикл базовых дисциплин, ориентирован на потребность студентов в изучении английского языка, диктуемую особенностями будущей профессии или специальности. Сущность профессионально – ориентированного обучения английскому языку заключается в его интеграции со специальными дисциплинами с целью получения дополнительных профессиональных знаний и формирования профессионально значимых качеств личности.

### Цель дисциплины

Целью данного курса является развитие и отработка основных коммуникативных умений и навыков, необходимых для успешного ведения профессиональной деятельности, связанной с поиском, обработкой и передачей технической информации на иностранном языке.

### Задачи дисциплины

Задачи дисциплины следующие:

Учебная программа ставит своей задачей научить студентов практическому владению иностранным техническим языком специальности:

- понимать язык реалии науки и техники, грамотно пользоваться в речи научно -техническими терминами по основной специальности;
- осуществлять перевод научно-технических текстов;
- вести беседу на английском языке;
- воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной профессионально-ориентированной целью различную информацию на английском языке, полученную из печатных , аудиовизуальных и электронных источников в профессиональной (научно-технической), общественно-политической и социально- культурной сферах общения;

- выполнять письменный перевод текстов с иностранного языка на русский(казахский) и с русского ( казахского) языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения;
- давать оценку, анализировать, производить аннотирование и реферирование текстов в рамках профессиональной сферы общения;

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

**иметь представление** о специальной терминологии специальности «Радиотехника, электроника и телекоммуникация»

**знать:**

- лексический и грамматический минимум иноязычного общения профессионального характера, терминологию на иностранном языке в области радиотехники, электроники и телекоммуникаций»;
- изучающее чтение текста по специальности с целью полного извлечения информации и передачи содержания на родном языке в виде письменного перевода
- различие многозначности слов, словарного и контекстуального значения слова, значения интернациональных слов в родном и иностранном языке

**уметь:**

- организовывать речевую деятельность на иностранном языке, выполнять письменный и устный перевод текстов в рамках профессиональной сферы общения;
- адекватно передавать смысл научно-технического текста с соблюдением норм родного языка;
- излагать содержание прочитанного в форме резюме и аннотации, а также составлять сообщения по изучаемой теме;

**- приобрести практические навыки:**

- восприятия и понимания на слух сообщений делового, информационного и профессионального характера; диалогической и монологической речи в пределах профессиональной деятельности в области радиотехники, электроники и телекоммуникации; чтения деловой и научно-технической документации, предусматривающее извлечение информации из прочитанного и её использование в речи; письма официального и профессионального характера.

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает изучение предметной области специальности на иностранном языке, соответствующей уровню В2 Общеввропейского стандарта языковых компетенций (уровень базовой стандартности (III национальный стандартный III - НС). В ходе изучения дисциплины студент овладевает совокупностью знаний, умений и навыков как компонентов лингвистической, прагматической и социокультурной компетенций.

В результате изучения дисциплины для выполнения профессиональной деятельности студент должен владеть следующими речевыми умениями:

*в области устной коммуникации и аудирования:*

- умение строить связанные высказывания репродуктивного и продуктивного характера, в том числе с аргументацией и выражением своего отношения к полученной информации;
  - умение делать сообщения и доклады на профессиональную тематику;
  - умение использовать изученный языковой материал для ведения деловых переговоров;
  - умение вести неофициальную беседу с учетом особенностей национальной культуры собеседника; умение направлять ход беседы, умение прервать, возобновить прерванную неофициальную беседу;
  - умение пользоваться речевыми средствами убеждения в публичных выступлениях на профессиональные темы;
  - умение понимать публичные выступления, в том числе переданные с помощью средств передачи информации;
  - умение понимать фактическую информацию по радио и телевидению;
- в области чтения и письма:*
- умение читать и понимать литературу по специальности;
  - умение извлекать фактическую информацию из прессы и сети Интернет;
  - умение писать официальные и неофициальные письма;
  - умение составлять сообщения, инструкции, контракты, планы, резюме, заказы, рефераты;
  - умение заполнять анкеты, декларации;
  - умение аргументированно излагать мнение по предложенному вопросу;
  - умение проводить творческий анализ и обобщение фактов в письменной форме;
- в области перевода:*
- умение переводить деловую корреспонденцию с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;
  - умение осуществлять реферативный и аннотированный перевод документов, статей и других материалов по профессиональной тематике с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;
- в области грамматики:*
- Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous
  - Past Simple and Past Continuous and Past Perfect
  - Question tags
  - *Will/going to*, Present Simple, Present Continuous for the future
  - Future Perfect
  - Phrasal verbs
  - Zero, first, second and third conditionals
  - *Wish* and *if only*
  - Passive
  - Compounds of *some, any, no, every*.
  - Reported speech
  - Relative clauses
  - Conjunctions: *although, despite, in spite of, otherwise, unless*
  - Modals: present and perfect
  - *Always* for frequency/+present continuous

## Пререквизиты

Для изучения данной дисциплины необходимо усвоение следующих дисциплин: Иностранный язык (Курс бакалавриата Уровень В1)

## Постреквизиты

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», используются при освоении дисциплин: «Радиоавтоматика, радиорелейные и спутниковые станции», «Электроника, схемотехника аналоговых устройств и радиокомпоненты».

## Тематический план дисциплины

| Наименование раздела (темы)  | Трудоемкость по видам занятий, ч. |              |              |      |     |
|--|-----------------------------------|--------------|--------------|------|-----|
|  | лекции                            | практические | лабораторные | СРСП | СРС |
| <b>Theme 1. Radio systems and communication channels. Organization chart of Radio communication</b><br>Text: Overview of electrical current. Make up of atoms. Grammar: Simple Tenses, Active Voice. Action. TeamWork. |                                   | 2            |              | 2    | 2   |
| <b>Theme 2. Radio engineering and modulation signals.</b> Text: Conductors and insulators. Potential difference. Action. Training. Grammar: Phrasal verbs  |                                   | 2            |              | 2    | 2   |
| <b>Theme 3. Classification and characteristics of receivers and radio transmitters. Detection of oscillation.</b> Text: Potential difference. Grammar: Continuous Tenses, Active. Action. Method.                      |                                   | 2            |              | 2    | 2   |
| <b>Theme 4. Radio direct amplification. Superheterodyne receiver. Function of the main nodes.</b> Text: Capacitance. Grammar: Continuous versus Simple Work. Routines. Job description                                 |                                   | 2            |              | 2    | 2   |
| <b>Theme 5. Fundamentals of Television, receivers and video equipment.</b><br>Text: Radio propagation or radio wave propagation overview. Grammar: Perfect Tenses, Active. Work. Plans.                                |                                   | 2            |              | 2    | 2   |
| <b>Theme 6. Formation of the images.</b><br>Text: Radio propagation or radio wave propagation overview..<br>Grammar: Revision of past simple. Work. New Job. CV and interviews   |                                   | 2            |              | 2    | 2   |
| <b>Theme 7. Principles of converting analog signals into digital form.</b><br>Text: Antenna polarization. Grammar: Passive Voice. Review 1.  |                                   | 2            |              | 2    | 2   |

|   |  |           |  |           |           |
|---|--|-----------|--|-----------|-----------|
| Theme 8. <b>The principle of telecommunication systems. Symmetrical, coaxial, and optical signal transmission medium.</b> Text: Antenna feed impedance. Grammar: Modal Verbs. Services. Technical Support.  |  | 2         |  | 2         | 2         |
| Theme9. <b>Methods representations and transformation of messages and interference. Multichannel telecommunication systems (construction principle and block diagrams).</b> Texts: Antenna resonance. Grammar: Participle II. Services. Reporting to Clients. |  | 2         |  | 2         | 2         |
| Theme 10. <b>Digital telecommunication networks (types and characteristics).</b> Texts: Radio and Television. . Services. Dealing with Complaints.  |  | 2         |  | 2         | 2         |
| Theme 11. <b>Communication network and switching system. Basic concepts and definitions, types of typologies.</b> Text: Telecommunication. Grammar: Participle I. Energy. Wave Power.   |  | 2         |  | 2         | 2         |
| Theme 12. <b>Distribution methods of information in telecommunication networks. Telecommunication network with routing of information.</b> Text: History of Radio.Grammar: Time clauses.Energy. Engines .   |  | 2         |  | 2         | 2         |
| Theme 13. <b>Systems and cellular standards. Satellite radio systems.</b> Text: Samuel Finley Morse.Grammar: Infinitive.Energy. Cooling and Heating.  |  | 2         |  | 2         | 2         |
| Theme 14. <b>Navigation links GPS and GLONASS, cellular systems. Navigation GPS and GLONASS, cellular systems. Cellular standards GSM CDMA.</b> Text:Michael Faraday. Grammar review. Review 2.   |  | 2         |  | 2         | 2         |
| Theme 15. <b>Prospects of development of cellular standards.</b> Text: Alessandro Volta. Project presentations on energy issues.  |  | 2         |  | 2         | 2         |
| <b>ИТОГО:</b>   |  | <b>30</b> |  | <b>30</b> | <b>30</b> |

### **Перечень практических (семинарских) занятий**

1. Radio systems and communication channels. Organization chart of Radio communication
2. Radio engineering and modulation signals.

3. Classification and characteristics of receivers and radio transmitters. Detection of oscillation.
4. Radio direct amplification. Superheterodyne receiver. Function of the main nodes.
5. Fundamentals of Television, receivers and video equipment.
6. Formation of the images.
7. Principles of converting analog signals into digital form.
8. The principle of telecommunication systems. Symmetrical, coaxial, and optical signal transmission medium.
- Theme 9. Methods representations and transformation of messages and interference. Multichannel telecommunication systems (construction principle and block diagrams).
10. Digital telecommunication networks (types and characteristics).
11. Communication network and switching system. Basic concepts and definitions, types of typologies.
12. Distribution methods of information in telecommunication networks. Telecommunication network with routing of information.
13. Systems and cellular standards. Satellite radio systems.
14. Navigation links GPS and GLONASS, cellular systems. Navigation GPS and GLONASS, cellular systems. Cellular standards GSM CDMA.
15. Prospects of development of cellular standards.

### **Темы контрольных заданий для СРС**

1. Radio systems and communication channels. Organization chart of Radio communication
2. Radio engineering and modulation signals.
3. Classification and characteristics of receivers and radio transmitters. Detection of oscillation.
4. Radio direct amplification. Superheterodyne receiver. Function of the main nodes.
5. Fundamentals of Television, receivers and video equipment.
6. Formation of the images.
7. Principles of converting analog signals into digital form.
8. The principle of telecommunication systems. Symmetrical, coaxial, and optical signal transmission medium.
- Theme 9. Methods representations and transformation of messages and interference. Multichannel telecommunication systems (construction principle and block diagrams).
10. Digital telecommunication networks (types and characteristics).
11. Communication network and switching system. Basic concepts and definitions, types of typologies.
12. Distribution methods of information in telecommunication networks. Telecommunication network with routing of information.
13. Systems and cellular standards. Satellite radio systems.
14. Navigation links GPS and GLONASS, cellular systems. Navigation GPS and GLONASS, cellular systems. Cellular standards GSM CDMA.
15. Prospects of development of cellular standards.

### **Критерии оценки знаний студентов**



Экзаменационная оценка по дисциплине определяется как сумма максимальных показателей успеваемости по рубежным контролям (до 60%) и итоговой аттестации (экзамен) (до 40%) и составляет значение до 100%.

### График выполнения и сдачи заданий по дисциплине

| Вид контроля             | Цель и содержание задания  | Рекомендуемая литература                      | Продолжительность выполнения | Форма контроля | Срок сдачи      | Баллы |
|--------------------------|--|---|------------------------------|----------------|-----------------|-------|
| Speaking                 | Describing a diagram   | [1], [4], [6]                                 | 2 контактных часа            | Текущий        | 5,12 недели     | 15    |
| Writing                  | Describing an object or process                                    | [1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]        | 2 контактных часа            | Текущий        | 6, 13 недели    | 15    |
| Reading and translating  | Reading comprehension and translation                              | [1], [4], [6], [9]                            | 3 контактных часа            | Текущий        | 4, 11 недели    | 15    |
| Vocabulary, grammar test | Practicing vocabulary and grammar skills with multiple choice test | [1], [3], [5]                                 | 1 контактный час             | Рубежный       | 7, 14 недели    | 15    |
| Final examination        | Assessment of the students' knowledge of the Course                | List of recommended and additional literature | 3 контактных часа            | Итоговый       | В период сессии | 40    |
| Итого                    |  |   |                              |                |                 | 100   |

### Политика и процедуры

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» прошу соблюдать следующие правила:

1. Не опаздывать на занятия.
2. Не пропускать занятия без уважительной причины, в случае болезни прошу представлять справку, в других случаях – объяснительную записку.
3. Пропущенные практические занятия отрабатывать в указанное преподавателем время.
4. Согласно календарному графику учебного процесса сдавать все виды контроля.
5. Быть терпимыми, открытыми и доброжелательными к сокурсникам и преподавателям.

### Список основной литературы

1. Радовель В.А. Учебное пособие «Английский язык для технических вузов», Москва, 2010.
2. Кожевникова Т.Б. «English for Communications Students», М., 2003.
3. Бобылева С.В., Жаткин Д.Н. «Английский язык для сферы информационных технологий и сервиса», Ростов-на-Дону, 2009.

4. E.M. Fabre, S.R. Esteras. Professional English in Use, ITC; Cambridge University Press, 2010.
5. C. Leadbitter, S. Wainwright Cambridge IGCSE. "ICT" Course book, Cambridge University Press, 2010.
6. C. Leadbitter, S. Wainwright Cambridge IGCSE. "Computer Studies" Course book, Cambridge University Press, 2010.
7. Cambridge English for Engineering. Cambridge University Press, 2010.
8. Козлов В.С., Коробейникова Л.Я. «Английский язык» Developing and Mastering Translation skills (for radio engineering students). Учебное пособие, АУЭС. Алматы, 2012.
9. Г.К. Кушников. «Electricity», М.: «Наука», 2004.
10. Евдокимова Л.В. и др. Учебное пособие по грамматике английского языка с упражнениями. Часть 1 и Часть 2. Караганда, 2012.
11. Романюк В.А. Основы радиосвязи. – М.: ЮРАЙТ, 2009. – 288с.
12. Мамчев Г.В. Основы радиосвязи и телевидение. – М.: Горячая линия – Телеком, 2007 – 409с.
13. Гаранин М.В., Журавлёв В.И., Кунегин С.В. Системы и сети передачи информации. – М.: Радио и связь, 2001.

#### **Дополнительная литература:**

1. Пульмянский А.Л. Упражнения по переводу научной и технической с английского языка на русский и с русского языка на английский. [Текст] / А.Л. Пульмянский. – Мн.: ООО «Попурри», 1997. – 400с.
2. Соколов С.А. Обучение чтения научных текстов и устной речи по научной тематике на английском языке / С.А. Соколов. – М.: Наука, 2002. – 203с.
3. Григоров В.Б. Как работать с научной статьёй: Учебное пособие для технических вузов. – М.: Высшая школа, 1991.
4. Голикова Ж.А. Learn to Translate by Translating from English into Russian.
5. Перевод с английского на русский. – М.: ООО «Новое знание», 2004.

# ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА (SYLLABUS)

по дисциплине Р-оІУа 2217 «Профессионально – ориентированный иностранный  
язык»

Модуль Уа 4 Языковой

Гос. изд. лиц. № 50 от 31.03.2004 г.

Подписано к печати \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Формат 90x60/16. Тираж \_\_\_\_\_ экз.

Объем \_\_\_уч. изд. л. Заказ № \_\_\_\_\_ Цена договорная

---

100027, Издательство КарГТУ, Караганда, Бульвар Мира, 56